

電話：(六〇四)六八一—八五三一  
報名處：溫哥華緬街五五〇號  
華安國貨公司

歡迎閣下參加中國旅行社  
華安國貨公司聯合主辦：中國旅遊

中國名山遊  
出發日期：3月30日，入中國日期：4月3日。  
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、  
南嶺、九江、廬山、景德鎮、南昌、廣州。  
(全程：廿四天) 費用\$2750

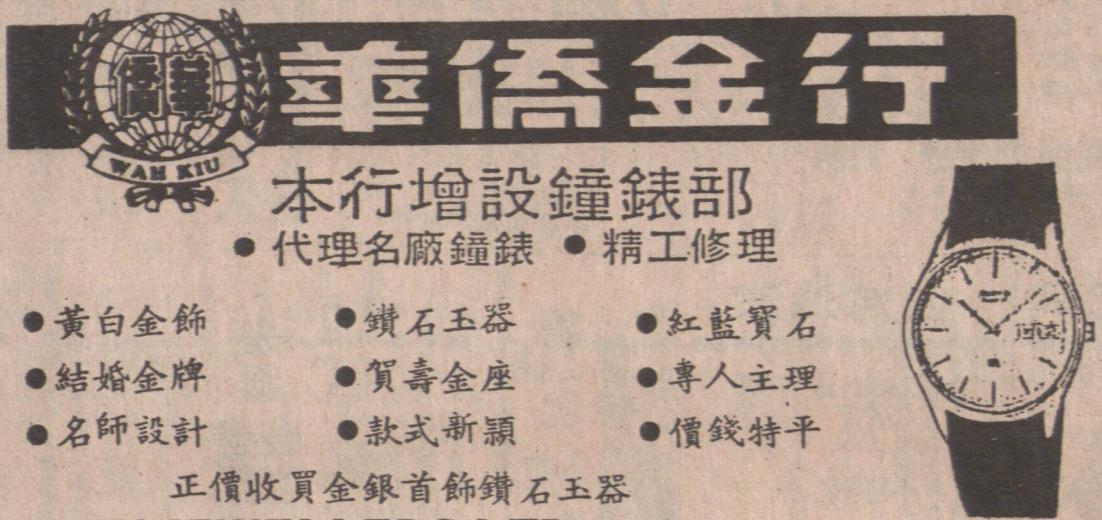
中國草原遊  
出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。  
遊覽城市：廣州、石家庄、太原、大同、包頭、  
呼和浩特、北京、廣州。  
(全程：廿一天) 費用\$2595

天津山東遊  
出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。  
遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、  
無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。  
(全程：廿二天) 費用\$2650

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD., 550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 2W9

**德信參茸國藥行**  
TECK SHUN TRADING CO. LTD.  
新張期間為酬謝僑胞愛護  
由四月八日起至四月廿二日(週二)止  
**全部貨品一律九折**

(特價品除外)  
陳奕能中醫師免費解答中藥問題  
專營 \* 參茸補品 \* 京菓海味  
溫哥華緬街327號 電話：687-6977



**中國糧油有限公司**  
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204  
春季大減價 美國上等觀音苗特平 \$9.99  
百分百純正東米油 \$3.80 金牌即食麵咭包庄 \$4.99

**高麗開城之寶**  
**長白山脈精華**  
\* XO 人參酒 \* 野山 人參酒

開城高麗人參酒 具有一百五十  
多年歷史 採用上等開城高麗人參  
作原料，結合傳統釀酒法，精心釀  
制而成的名貴補酒 常飲能增強實  
力，促進血液循環和新成代謝，消除  
疲勞，恢復健康。“開城高麗人參酒”  
曾在德國的萊比錫、保加利亞的波羅  
布吉、普羅斯拉夫及國際商品博覽會  
和酒品評比會上，被評為高級名酒，  
多次獲得金質獎章和獎狀。



美酒佳釀 香郁醇濃  
榮獲朝鮮民主人民共和國特產北美洲總代理  
東海國際進出口有限公司 TOKAI INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.  
美洲總代理：五洋企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.  
加拿大溫哥華華埠中華文化中心二室 VGA 1T1  
209-10 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA  
電話：(604) 669-5371 \* 684-7488 TELEX: 04-55686

利昌海產公司  
片打街東式陸零號  
電話：六六九一六一六零  
應有盡有

特價急凍蟹肉  
澳洲新鮮帶子  
中國  
青島  
各類鮮明蝦球  
中國游水  
游水  
新鮮海鮮



新到大批

重金禮聘：  
專人選辦

- \* 李鶴儔中醫師於奇化街二六一號總行
- \* 黃欣賢中醫師於片打東街一四一號分行
- 地道藥材 ● 野山泡參 ● 中國成藥
- 高麗人參 ● 吉林鹿茸 ● 燕窩海味

為僑胞服務，免費解答中藥問題

# 溫哥華參茸第一家

不遠萬里，求之不得

取價公道 品質上乘  
零沽批發 無任歡迎

總行：261 KEEFER ST. (奇化街) VAN. B.C. CANADA V6A 1X6 電話：(604) 682-2621  
分行：141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1TG 604-669-1834 669-1843 TELEX: 04-54549

# 時新食品公司

日新鮮 最新貢獻 · 最新口味：  
咖哩燒鴨上市

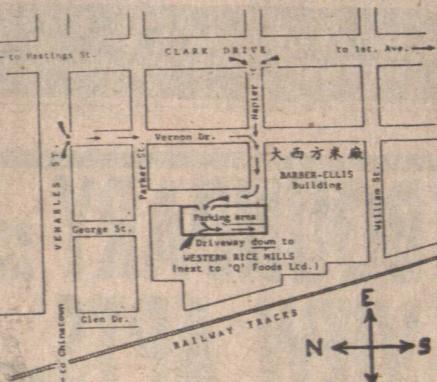


(農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰  
之後立即送交本公司新鮮出售)

地址：片打東街279號 電話：685-3307-8

**大西方米廠**  
WESTERN RICE MILL LTD.

歡迎零沽批發  
美國泰國綠荳  
糯米、糙米  
嘉禾花生  
青島花生  
天津紅荳  
嘉禾香米  
泰國香米  
中國大米  
AA絲苗  
中國上等白米  
各國上等白米  
專營統辦



地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 2H2  
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

# 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.  
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

香港新華海產有限公司  
新生水凍海產有限公司  
嘉明海產貿易有限公司  
新加坡錦興燕窩公司  
龍標嚙嚙：高級燕窩條  
信字嚙：各類魚翅餅  
經銷：

唐山雜貨 罐頭海味  
酒樓用料 酒樓用具  
各款味精 一應俱全  
專營：飛馬牌各類廚酒